

Bezpłatny

Zakopiański Magazyn

# ZAKOPLAN

ZAKOPANE, GÓRY I TROCHĘ KULTURY

nr 206

## CZERWIEC

w Zakopanem



**W numerze:**

Tatra Fest

Dni Zakopanego

Leszek Możdżer Solo

...a także kalendarz wydarzeń,  
wystawy, atrakcje i wiele więcej!



# KIERUJ SIĘ PO NAJPIĘKNIEJSZE WIDOKI

**BUTOROWY WIERCH  
GUBAŁÓWKA**

[www.pkl.pl](http://www.pkl.pl)



NAJBARDZIEJ  
OPŁACALNY PAKIET!



# Chochołowskie<sup>®</sup> termy



Baseny



SPA



Saunarium



Normobaria



Restauracja  
Chochołowska



Centrum  
Sportu



# moc  
naturalnych  
atrakcji

[chocholowskietermy.pl](http://chocholowskietermy.pl)



# W CZERWCU W ZAKOPANEM NIE BĘDZIECIE SIĘ NUDZIĆ!

Pod Tatry zawitał czerwiec, a wraz z nim wyjątkowe wernisaże, festiwale, koncerty wśród których każdy z pewnością znajdzie coś interesującego dla siebie!

Miłośników sztuki na pewno zainteresują wernisaże aż trzech wystaw, które w czerwcu zostaną otwarte w instytucjach kultury Zakopanego, miłośników biegów górskich z pewnością przyciągnie festiwal biegowy Tatra Fest, a wszystkich tych, którym

ochrona tatrzańskiej przyrody nie jest obojętna - akcja Czyste Tatry EkoMałopolska. Natomiast na najmłodszych czekają atrakcje z okazji Dnia Dziecka, którego świętowanie w Zakopanem trwa aż do 7 czerwca, a także występy Frajdowej Akademii Baletu i Tańca oraz rodzinne spotkanie w Muzeum Kornela Makuszyńskiego!

Życzę Wam pięknego czerwcowego wypoczynku w Zakopanem!

Olga Pluta



## W numerze:

### Czerwiec 2025 nr 206

#### Wydawca

Montinea Tymoteusz Mróz  
ul. Krupówki 30, Zakopane

+48 663 485 242

info@montinea.pl

www.montinea.pl

#### Redakcja

Olga Pluta

Piotr Semberecki

Tymoteusz Mróz

#### Ilustracja na okładce

Maciej Święty

#### Reklama i dostawa

+48 663 485 242

info@zakoplan.pl

Kalendarz wydarzeń.....	6-12
Spacer po Kozińcu.....	14-15
Dni Zakopanego.....	16
Tatra Fest.....	20-21
Garmin Joy Ride Małopolska Festiwal.....	22
Wystawa „Chasior”.....	24
Wystawa „16 x kobieta”.....	27
Wystawa „Proszę... Kochaj mnie. W objęciach niewidzialnego”.....	28
Wystawa „Myśleć w kamieniu”.....	30
Wystawa „W świecie utkanych wrażeń”.....	32
Wystawa „Cały mój świat”.....	34
Koncert „Leszek Możdżer solo”.....	36
Dobre, bo zakopiańskie: Górska Wioska Edukacyjna.....	38
Szef Kuchni poleca.....	32-33
Kino Sokół i Kino Miejsce.....	34

Znajdź nas  
online:

zakoplan.pl



#### Partnerzy:



Urząd Miasta  
Zakopane



Powiat  
Tatrzański



Muzeum  
Tatrzańskie  
INSTYTUCJA KULTURY  
WOJEWÓDZTWA  
MAŁOPOLSKIEGO



Muzeum Narodowe  
w Krakowie



Tatrzański  
Park Narodowy

**30.05 - 10.06**

Dni Zakopanego ➔ str. 16

**1.06 NIEDZIELA**Dzień Dziecka w Muzeum Tatrzańskim - Wszyscy jesteśmy dziećmi!  
Dzień bezpłatnego wstępu do wszystkich filii Muzeum Tatrzańskiego10.00 Dzień Dziecka w Termach Zakopiańskich - Wstęp 1 zł na cały dzień  
dla dzieci do 16 lat. Termy Zakopiańskie, ul. Jagiellońska 3111.00, 12.15 Latający dywan, czyli podróż do krainy wyobraźni. Warsztaty rodzinne  
Galeria Kobierców Wschodnich na Kozieńcu, ul. Droga na Koziniec 812.00 Dzień Dziecka w Atmie - warsztaty GraMY! TkaMY!  
Muzeum Karola Szymanowskiego w willi „Atma”, ul. Kasprusie 1917.00 Planszówki w Sokolni  
Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a**2.06 PONIEDZIAŁEK**

10.00 Dzień Dziecka z MOSiR Zakopane. Hala Sportowa Chramcówki 8

18.00 Wieczór w Czerwony Dworze: „Leopold Winnicki - pierwszy bur-  
mistrz Zakopanego”. Prowadzenie: dr Piotr Bąk. Centrum Kultury  
Rodzimej w willi Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27**3.06 WTOREK**17.00 Wernisaż wystawy „Młode Zakopane”  
Stacja Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35**4.06 ŚRODA**18.30 Planszówki w Sokolni  
Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a**5.06 CZWARTEK**16.30 Gawędy o przewodnikach tatrzańskich. Spotkanie z okazji rocznicy  
150-lecia Przewodnictwa Tatrzańskiego. Prowadzenie: Wojciech  
Szatkowski. Muzeum Palace, ul. Chałubińskiego 718.00 Książd Józef Tischner - myśliciel na nasze czasy. Spotkanie autorskie  
z Wojciechem Bonowiczem. Mediateka, ul. Chramcówki 35a**6-7.06 PIĄTEK-SOBOTA**XVIII Międzynarodowe Forum Górskie  
Dom Podhalan, ul. Jana Pawła II 116, Ludźmierz

**kawiarnia**  
*Kmieci*

Zapraszamy codziennie  
od 19.06.2025 r.  
w godzinach 11:00 - 21:00  
na pyszne kawy, koktajle,  
desery i coś na ciepło!

Zeskanuj  
i sprawdź  
nasze menu  
:)

ul. Staszica 11a, 34-500 Zakopane

# Zapraszamy

do naszych restauracji  
oraz lobby baru



## *Sprawdź nowe menu!*

**Wejdź i pocuj wyjątkową atmosferę!  
Smakuj, delektuj się, celebryj chwilę.**

Z przyjemnością zorganizujemy  
też udane przyjęcie!  
tel.: +48 18 20 00 680

**ELEONORA**  
RESTAURACJA

**MARILOR**  
*Restauracja*

**6-8.06 PIĄTEK-NIEDZIELA**

Zjazd Dużych Rodzin

Garmin Joy Ride Małopolska Festival ➤ str. 24

Kluskowce, Czorsztyn Ski

**7-8.06 SOBOTA - NIEDZIELA**

Otwarty Turniej Tenisa Ziemnego o puchar Burmistrza Miasta Zakopane

Korty tenisowe w Parku Miejskim im. Marszałka Józefa Piłsudskiego

**7.06 SOBOTA**

10.00 Zakopiański Dzień Dziecka

Dolna Rówień Krupowa

**8.06 NIEDZIELA**

17.00 Planszówki w Sokolni

Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a

**11.06 ŚRODA**

18.30 Planszówki w Sokolni

Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a

**12.06 CZWARTEK**

18.00 Willa „Forma” Augusta Zamoyskiego

Prowadzenie: dr hab. Zbigniew Moździerz

Gmach główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

**13-14.06 PIĄTEK - SOBOTA**

10.00- Czyste Tatry EkoMałopolska 2025

21.00 Górna Rówień Krupowa

*idealny*  
**duet**

Przy zakupie dowolnego ciastka kawa w cenie **5zł**

**CIASTKO + KAWA**

POLUB NAS



RESTAURACJA REGIONALNA

*Nosalowy Dwór*

Najlepsze smaki kuchni Podhala



*Polecamy  
Sezonowe Menu*

Restauracja Regionalna  
Zakopane, ul. Balzera 21d

Rezerwacja stolika tel.: (+48) 500 575 399  
e-mail: regionalna@nosalowy.pl



KUP BILET

# Repertuar Czerwiec 2025



**01**  
NIEDZIELA

wstęp wolny

**godz. 15.00 SEN NOCY LETNIEJ**

spektakl grupy teatralnej Witkacy Atelier  
opiekun: Emilia NAGÓRKA

**godz. 18.00 IGRASZKI Z DIABŁEM**

spektakl grupy teatralnej Witkacy Atelier  
opiekun: Emilia NAGÓRKA  
Witkacy Atelier

**07**  
SOBOTA

**godz. 10:00 - 12:00**

Zjazd Wielkich Rodzin

**WARSZTATY i PRELEKCJE**

szczególne na [www.witkacy.pl](http://www.witkacy.pl)

Witkacy Atelier

**02**

PONIEDZIAŁEK

wstęp wolny

**godz. 9.00 OPOWIEŚCI Z NARNII**

Spektakl w wykonaniu grupy teatralnej  
młodszej Witkacy Atelier

opiekun: Katarzyna PIETRZYK

Witkacy Atelier

**03**

WTOREK

wstęp wolny

**godz. 10.00 KOPCIUSZEK**

Bajka w wykonaniu rodziców z Przedszkola  
nr 9 w Zakopanem

Witkacy Atelier

**04**

ŚRODA

**godz. 9:00** Gościnnie w Teatrze

TEATR ANIMACJI Z POZNANIA

**BAJKI MALUTKIE**

Spektakl dla dzieci 4+

Witkacy Atelier

**10**

WTOREK

**godz. 10.00**

**DLACZEGO WITKACY JEST  
WAŻNY (DLA MNIE)?**

wykład dla szkół średnich

Prelegent – Andrzej St.DZIUK

**WYSTĘP AKTORÓW TEATRU  
WITKACEGO**

Witkacy Atelier

**05**

CZWARTEK

**godz. 20.15**

**PANOPTICUM**

wg Juliana Tuwima i autorów nieznanych

reżyseria – Andrzej St.DZIUK

Scena A. Bazakbala

– Kawiarnia Witkacy

**06**

PIĄTEK

**godz. 19.15**

Wystaw Myśliwski

**TRAKTAT O ŁUSKANIU**

**FASOLI**

reżyseria – Emilia NAGÓRKA

Scena A. Bazakbala

– Kawiarnia Witkacy

SCENA  
PROPOZYCJE  
AKTORSKICH

**14**

SOBOTA

**godz. 19.15** Wieczór misteryjny

**ELEUSIS**

POKAZ SPEKTAKLU

reżyseria – Grzegorz BRAL

Spotkanie z twórcami

Scena Witkacego

## Dziękujemy serdecznie

za kolejny sezon artystyczny, zapraszamy na spektakle  
od 18 lipca po przerwie urlopowej.

Wypoczywajcie Państwo i cieszcie się słońcem!

## Do zobaczenia!

TEATR IM. STANISŁAWA IGNACEGO WITKIEWICZA | UL. CHRAMCÓWKI 15, 34-500 ZAKOPANE

W pozostałe dni Teatr nieczynny. Teatr zastrzega sobie prawo do zmiany repertuaru.

REZERWACJA BILETÓW WYŁĄCZNIE ON-LINE na [www.witkacy.pl](http://www.witkacy.pl)

KASA TEATRU tel. 600 00 15 14 | czynna w siedzibie Teatru, ul. Chramcówki 15 w godz. 10.00 – 14.00  
od poniedziałku do piątku oraz na godzinę przed spektaklem w miejscu jego prezentacji.



### 13-15.06 PIĄTEK - NIEDZIELA

Tatra Fest 2025 ➤ str. 20-21

#### 13.06 PIĄTEK

- 17.00 Koncert zespołu Kosmos  
Stacja Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35
- 17.30 Gala Baletu i Tańca Frajdowej Akademii Baletu i Tańca „Wehikuł Czasu”. Miejskie Centrum Kultury w Nowym Targu,  
Aleja Tysiąclecia 37, Nowy Targ
- 19.00 Zespół Watra z gościnnym udziałem Krzysztofa Kmiecika  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

#### 14.06 SOBOTA

- 14.30 Gala Baletu i Tańca Frajdowej Akademii Baletu i Tańca „Wehikuł Czasu”. Teatr Lalek „Rabcio”, ul. Orkana 3c, Rabka Zdrój
- 17.00 Upamiętnienie 85. rocznicy pierwszego transportu więźniów do obozu KL Auschwitz. Muzeum Palace, ul. Chałubińskiego 7
- 19.00 Koncert zespołu VODA  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

#### 15.06 NIEDZIELA

- 17.00 Planszówki w Sokolni  
Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a
- 19.00 Koncert Liber i Ino Ros  
Restauracja Watra, ul. Zamoyskiego 2

#### 18.06 ŚRODA

- 18.30 Planszówki w Sokolni  
Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a

#### 19.06 CZWARTEK

- 18.00 Wernisaż wystawy malarstwa na szkłe Bożeny Doleżuchowicz-Mickiewicz „Zodiakowe bajania”. Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a

#### 20.06 PIĄTEK

- 18.00 Spotkanie przy pianinie z Jerzym Chruścińskim  
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a
- 19.00 Zespół Watra z gościnnym udziałem Krzysztofa Kmiecika  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a



## KRUPOWA IZBA

RESTAURACJA REGIONALNA  
UL. KRUPÓWKI 28A, ZAKOPANE

DISCOUNT COUPON

POKAŻ KUPON KELNEROWI PRZED ZŁOŻENIEM ZAMÓWIENIA!  
NIE ŁĄCZY SIĘ Z PROMOCJAMI ANI INNYMI RABATAMI.  
KUPON DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU.  
MINIMALNE ZAMÓWIENIE: 50 ZŁ. WAŻNY DO 30.06.2025.

SHOW THIS COUPON TO THE WAITER BEFORE ORDERING!  
NOT VALID WITH OTHER PROMOS OR DISCOUNTS.  
ONE-TIME USE COUPON. MIN. ORDER: 50 PLN.  
VALID UNTIL 30.06.2025

KUPON RABATOWY

15%

**21.06 SOBOTA**

- 6.00- Go Skateboarding Day 2025
- 23.00 Grindbox Skateshop, ul. Kasprusie 34/4
- 13.00 Kłaczekiewicz & Kraśniewski - Plakatem i dźwiękiem o górach  
Tatrzańskie Centrum Kultury „Jutrzenka”, ul. Grunwaldzka 3
- 16.00 Główna Grań Tatr w 3 dni - opowieść Apoloniusza Rajwy o Krzysztofie Żurku. Muzeum Palace, ul. Chałubińskiego 7
- 18.00 Biesiada z kapelą Wartko  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

**22.06 NIEDZIELA**

- 17.00 Planszówki w Sokolni  
Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a

**25.06 ŚRODA**

- 16.00 Rodzinne spotkania u Kornela Makuszyńskiego  
Muzeum Kornela Makuszyńskiego, ul. Tetmajera 15
- 18.00 Spotkanie autorskie z Marią Gąsienicą-Zawadzką z okazji premiery jej najnowszej powieści pt. „Ciemiężyca”  
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a
- 18.30 Planszówki w Sokolni  
Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a

**27.06 PIĄTEK**

- 19.00 Zespół Watra z gościnnym udziałem Krzysztofa Kmiecika  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

**28.06 SOBOTA**

- 18.00 Wernisaż wystawy „Składanie osobowości. Witkacy”  
Galeria sztuki w willi Oksza, ul. hr. Wł. Zamoyskiego 25

**29.06 NIEDZIELA**

- 17.00 Planszówki w Sokolni  
Sokolnia Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, ul. Orkana 2a
- 20.00 Świętojańska Noc Muzyki w Zakopanem - Koncert Leszek Możdżer Solo. Nosalowy Dwór Resort & SPA, ul. Oswalda Balzera 21D >>> str. 36

**28-29.06 SOBOTA - NIEDZIELA**

Otwarty Turniej Tenisa Ziemnego o puchar Burmistrza Miasta Zakopane  
Korty tenisowe w Parku Miejskim im. Marszałka Józefa Piłsudskiego

**Willa Bór**

Wypoczynek wśród zieleni,  
zaledwie **250m od dworca.**

Wygodne pokoje z łazienkami  
i pysznym śniadaniem!

Blisko natury. Blisko Ciebie.

Jagiellońska 6a,  
34-500 Zakopane

+48 698 661 763

repcja@willabor.pl



BIFALO

STEAKHOUSE



# W SERCU ZAKOPANEGO SMAK WYJĄTKOWEJ WOŁOWINY BIFALO



BURGERY

STEAKI  
SEZONOWANE

RAMEN



UL. OGRODOWA 1 ZAKOPANE

WWW.BIFALOSTEAKHOUSE.PL



Tripadvisor



Google Maps



Glovo



# ZAKOPIAŃSKI SPACEROWNIK

## Spacer po Kozieńcu

fol. Krzysztof Mikołajczyk

Czerwcowe dni stają coraz dłuższe i powoli zaczynają rozpieszczać nas temperaturą. To doskonały czas, aby wybrać się na spacer po jednej z najbardziej urokliwych dzielnic Zakopanego - po Kozieńcu. Nieco oddalony od centrum Zakopanego urzeka ciszą, spokojem, ujmującą architekturą i jednym z najpiękniejszych widoków na Tatry z Zakopanego. Zaczynamy!

Spacer rozpoczynamy pod Galerią Kobierców Wschodnich w Willi

Koziańskich na ulicy Droga na Koziniec 8. W Willi mieści się jeden z oddziałów Muzeum Tatrzańskiego w Zakopanem, w którym zobaczycie kolekcję orientalnych tkanin i kobierców narodów Azji Mniejszej, Azji Środkowej, Iranu i Kaukazu. Kolekcję zapoczątkował profesor Włodzimierz Kulczycki, a kontynuował jego syn Jerzy - doktor filozofii i historyk sztuki. Odwiedzając Galerię warto przespacerować się również do ogrodów i z perspektywy skarpy podziwiać wyjątkową architekturę

*Cristina*  
Ristorante & Pizzeria



**TRADYCYJNA KUCHNIA WŁOSKA**

pizza z pieca opalanego drewnem · makarony · owoce morza

Plac Niepodległości 7, Zakopane • Tel.: 662 882 882 • [www.cristina.pl](http://www.cristina.pl)



Willi wybudowanej w stylu dworcowym w wczesnych latach 20. XX wieku.

Niedaleko od Willi Koziańskich w kierunku Antatówki, pod adresem Droga na Koziniec 1, znajduje się wyjątkowy budynek. To perła stylu zakopiańskiego - Willa Pod Jedłami. Willa wybudowana w 1897 roku według projektu Stanisława Witkiewicza dla Jana Gwalberta Pawlikowskiego, uznawana jest przez wielu za najpełniejszą realizację stylu zakopiańskiego. Aktualnie znajduje się w rękach prywatnych, jednak zdarzają się okazje - w szczególności podczas zakopiańskich festiwali kulturalnych, kiedy można zwiedzić również jej wyjątkowe wnętrza.

Idąc dalej, dojdziemy do skrzyżowania z ulicą Władysława Broniewskiego. Idąc prosto, pod adresem Antatówka 9, zobaczycie piękną willę w stylu zakopiańskim nazywaną Witkiewiczówką. Willa została zaprojektowana przez Jan Koszczyca Witkiewicza - bratanka ojca stylu zakopiańskiego - Stanisława Witkiewicza. Na początku lat 30. XX wieku zamieszkał tu Stanisław Ignacy Witkiewicz - znany jako Witkacy. To właśnie w Witkiewiczówce wykonał swój ostatni pastelowy portret, po czym wyjechał na Polesie, z którego już nigdy nie powrócił do Zakopanego.

Witkiewiczówką, podobnie jak Willa Pod Jedłami, znajduje się aktualnie w rękach prywatnych.

Aby odwiedzić kolejne miejsce, musimy wrócić się do skrzyżowania ulicy Władysława Broniewskiego i Antatówka. Mając Witkiewiczówkę za plecami, skręcamy w prawo w kierunku centrum Zakopanego i za około 200 metrów po lewej stronie zobaczycie Galerię Ryszarda Orskiego. Po śmierci artysty w 2021 roku, Galerię prowadzi aktualnie jego rodzina. W przestrzeni, która powstała specjalnie do prezentacji dzieł artysty i częściowo znajduje się pod ziemią, prezentowane są niezwykle oryginalne, pełne kolorów i często nawiązujące do cyklu życia człowieka rzeźby.

Gdy już wyjdziecie z Galerii Ryszarda Orskiego i pójdziecie w kierunku centrum Zakopanego, z pewnością zachwyci Was niezwykle piękna panorama Tatr rozciągająca się z ulicy Władysława Broniewskiego.

W tym miejscu kończymy nasz spacer po Kozińcu. Mam nadzieję, że podczas pobytu w Zakopanem znajdziecie czas, aby odwiedzić tę urokliwą dzielnicę Zakopanego.

Olga Pluta



*Cristina*  
**Drukarnia Smaku**

**KUCHNIA Z PASJĄ**

odkryj nasze nowe menu kuchni europejskiej i azjatyckiej

Plac Niepodległości 7, Zakopane • Tel.: 662 833 833 • drukarniasmakucristina.pl



## 23 DNI ZAKOPANEGO 2025



Początek czerwca w Zakopanem to już tradycyjnie czas świętowania. To właśnie wtedy obchodzimy Dni Zakopanego organizowane na pamiątkę wizyty papieża Jana Pawła II pod Tatrami w 1997 roku. W te ciepłe czerwcowe dni nasze miasto aż tętni od wydarzeń, koncertów i wernisaży, na które zaproszeni są bez wyjątku wszyscy miłośnicy Zakopanego.

**30 MAJA**  
10:00

Uroczystość upamiętniająca 81. rocznicę rozstrzelania więźniów Palace Polana Kuźnicka

**31 MAJA**  
17:00

Wernisaż „16 x Kobieta w Zakopanem”. Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr. Zamoyskiego, ul. Krupówki 41

18:00  
Koncert „Ave Maria” w wykonaniu Tatrzańskiego Chóru „Szumny” Kościół Św. Krzyża, ul. Zamoyskiego

**2 CZERWCA**  
18:00

Wieczór w Czerwonym Dworze „Leopold Winnicki – pierwszy burmistrz Zakopanego” Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27

**3 CZERWCA**  
17:00

Wernisaż wystawy pokonkursowej: „Młode Zakopane” Stacja Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35

**5 CZERWCA**  
16:30

Gawędy o przewodnikach tatrzańskich Muzeum Palace, ul. T. Chałubińskiego 7

**6 CZERWCA**  
12:00

Uroczysta Sesja Rady Miasta Zakopane Centrum Formacyjno-Szkoleniowe „Księżówka”, Al. Przewodników Tatrzańskich 2

16:00

Msza święta w 28. rocznicę wizyty Jana Pawła II na Podhalu Centrum Formacyjno-Szkoleniowe „Księżówka”, Al. Przewodników Tatrzańskich 2

Pełny program tegorocznych Dni Zakopanego znajdziesz na [zakoplan.pl](http://zakoplan.pl)

**WIELKA  
WYSTAWA KŁOCKÓW  
LEGO**

CENTRUM HANDLOWE  
KRUPÓWKI 40  
Codziennie 10:00–21:00  
[www.bawsiekolego.pl](http://www.bawsiekolego.pl)





*Villa Toscana*

Restauracja włoska & pizzeria  
*Czas na aperitivo!*

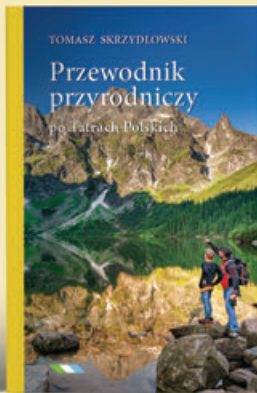
Włochy w kieliszku, radość w sercu!

Zakopane, ul. Sienkiewicza 10 • tel.: 18 20 000 99

Nowy Targ, Rynek 17 • tel.: 18 26 406 66

[www.restauracja-wloska.pl](http://www.restauracja-wloska.pl)

# WIEDZA W GARŚCI



Czwarte wydanie bestsellerowej książki Tomasza Skrzydłowskiego to obowiązkowa lektura dla każdego, kto chce nie tylko wędrować, ale i rozumieć Tatry. Znajdziesz tu opisy 28 tras z przykładami roślin, zwierząt i zjawisk, które możesz spotkać na szlaku. Blisko 800 zdjęć, map i rysunków sprawia, że to przewodnik, który zabierzesz zarówno na wycieczkę, jak i na wieczór przy herbacie. To książka, która prowadzi przez Tatry z wiedzą, pasją i uważnością.

## KUBKI NA KAŻDĄ (NIE) POGODĘ

Duje, leje, kurzy? Bez względu na to, co się dzieje za oknem - te kubki poprawią Ci humor i przeniosą myślami do schroniskowych klimatów z dawnych lat. Nasza nowa kolekcja kubków to ukłon w stronę klasyki rodem z PRL-u - w świeżej, tatrzańskiej odsłonie.



## GDZIE?

[tpn.gov.pl](http://tpn.gov.pl)  
[tpn.gov.pl/sklep](http://tpn.gov.pl/sklep)

Po tatrzańskie pamiątki i książki zapraszamy na [tpn.gov.pl/sklep](http://tpn.gov.pl/sklep) lub do naszych stacjonarnych sklepików (Punkt Informacji Turystycznej, ul. Chałubińskiego 44, Centrum Edukacji Przyrodniczej, ul. Chałubińskiego 42 A oraz Tatrzańskie Archiwum Planety Ziemia, Dolina Kościeliska 3).





# POCZUJ TAPZ

Przy wylocie Doliny Kościeliskiej Tatrzański Park Narodowy otworzył, niezwykle obiekt edukacyjny - Tatrzańskie Archiwum Planety Ziemia (TAPZ). To unikalne miejsce łączące innowacyjne rozwiązania architektoniczne z fascynującą narracją, odkrywa przed odwiedzającymi tajemnice Tatr.

#### Więcej informacji:

[tpn.gov.pl/tatrzańskie-archiwum-planety-ziemia](http://tpn.gov.pl/tatrzańskie-archiwum-planety-ziemia)

#### Bilety online:

[tpn.gov.pl/bilety-tapz](http://tpn.gov.pl/bilety-tapz)

# EDUKACYJNE

# ATRAKCYJNE

WIĘCEJ INFORMACJI  
NA TEMAT AKTYWNEGO  
ZWIEDZANIA NA:  
[TPN.GOV.PL](http://TPN.GOV.PL)



# AKADEMIA TATRY

Seria specjalistycznych szkoleń z botaniki, zoologii, ekologii, geologii, topografii i historii. Wykłady, wycieczki i warsztaty adresowane do przewodników, kandydatów na przewodników, nauczycieli i pasjonatów tatrzańskiej przyrody.



# ŚWIADOMI TATR

Cykl wycieczek przyrodniczych w ramach projektu „Świadomi Tatr” obejmuje aż 18 wyjść w Tatry realizowanych pod opieką przewodnika tatrzańskiego oraz specjalisty-naukowca, a dotyczących przyrody Tatr i zagrożeń na nią czyhających.



# TATRA FEST

BIKE \ RUN \ HIKE \ CLIMB \ FAMILY



Run. Bike. Climb. Hike. Family.  
To pięć głównych haseł tegorocznej edycji Tatra Fest - trzydniowego festiwalu pełnego ekscytujących wydarzeń sportowych, radosnego odkrywania natury oraz inspirujących wyzwań w sercu Tatr, który odbędzie się w Tatrach w dniach 13-15 czerwca 2025 roku.

Od ekstremalnych biegów na 27 oraz 68 kilometrów po szczytach Tatr i biegu na jeden z najbardziej rozpoznawalnych symboli Zakopanego - Wielką Krokiew przez liczącą 65 kilometrów rowerową przygodę przez najpiękniejsze podjazdy na Podhalu i zawody Puchar Europy we wspinaczce na czas aż po akcję ekologiczną Zmieć

Śmieć, wycieczkę na Giewont z Jaśkiem Krzeptowskim-Sabałą oraz wspinaczkę na Mnicha wraz z instruktorem.

Taki wachlarz aktywności przygotowali dla Was organizatorzy Tatra Fest - festiwalu pełnego zarówno ekstremalnych sportowych wyzwań, jak i okazji do odkrywania tatrzańskiej przyrody, promowania edukacji sportowej i ekologicznej oraz budowania społeczności miłośników aktywnego stylu życia. Nie zabraknie również atrakcji dla dzieci!

Przygotuj się na niezapomniane doświadczenia podczas Tatra Fest 2025!

ROSSIGNOL

MILLET.

POC

Julbo 



[www.adventuresports.pl](http://www.adventuresports.pl)

ul. Krupówki 58, Zakopane



## PROGRAM TATRA FEST

### 13 CZERWCA (PIĄTEK)

15:00 – 22:00

Biuro zawodów Tatra Fest Bieg  
oraz Tatra Race Run

### 14 CZERWCA (SOBOTA)

4:00

Zbiórka w strefie startu  
Tatra Fest Bieg

5:00

Start Tatra Fest Bieg

7:00 – 15:00

Wycieczki Tatra Fest Hike

9:00 – 14:00

Tatra Fest Vertical  
Bieg na Wielką Krokiew

10:00 – 21:00

Strefa mety Tatra Fest Bieg  
Park Miejski Zakopane

14:00 – 19:00

Puchar Europy we wspinaczce na  
czas – seniorzy

15:00 – 22:00

Biuro zawodów Tatra Race Run

19:00 – 20:00

Ceremonia wręczenia nagród  
Puchar Europy we wspinaczce na  
czas, Tatra Fest Bieg

### 15 CZERWCA (NIEDZIELA)

6:00

Zbiórka w strefie startu Tatra Race  
Run – Puchar Świata w biegach  
górkich WMRA

7:00

Start Tatra Race Run – Puchar  
Świata w biegach górkich WMRA

7:00 – 15:00

Wycieczki Tatra Fest Hike

9:00 – 14:00

Strefa mety Tatr Race Run

10:00 – 14:00

Tatra Fest Bike x Coffeeriide  
Zakopane

10:00 – 15:00

Puchar Europy we wspinaczce na  
czas – juniorzy

15:00 – 16:00

Ceremonia wręczenia nagród  
Puchar Europy we wspinaczce  
na czas, Tatra Race Run – Puchar  
Świata w biegach górkich WMRA

PeakPerformance®

poc

casall



D\_b\_™



adventure  
sports  
STORE



[www.adventuresports.pl](http://www.adventuresports.pl)

PASAŻ, ul. Krupówki 29  
Zakopane



# GARMIN JOY RIDE

## MAŁOPOLSKA FESTIWAL

KLUSZKOWCE, 6-8.06



Od 6 do 8 czerwca wszystkie ścieżki rowerowe, trasy zjazdowe i drogi gravelowe prowadzą do położonych nieopodal Czorsztyna Kluszkowiec, a dokładniej do stacji narciarskiej Czorsztyń Ski, gdzie odbędzie się Garmin Joy Ride Małopolska Festiwal. Profesjonaliści, amatorzy, testerzy rowerowego sprzętu, zawodnicy ekstremalnych zjazdów

czy kibice - ich świat przez trzy dni festiwalu będzie kręcił się tylko i wyłącznie wokół dwóch kótek.

Garmin Joy Ride Małopolska Festiwal to największe w Polsce targi i testy rowerów w realnych warunkach połączone z zawodami dla chcących sprawdzić swoje umiejętności. W tym roku uczestnicy będą mogli rywalizować w aż dziesięciu widowiskowych dyscyplinach ramię w ramię z Szymonem Godziek - mistrzem świata w rowerowym freestyle'u oraz jego bratem Dawidem - srebrnym medalistą legendarnego Red Bull Rampage. Ale to nie wszystko! Garmin Joy Ride Małopolska Festiwal to również szkolenia, prelekcje oraz panele dyskusyjne połączone z atrakcjami i konkursami organizowanymi przez ponad 50 wystawców z branży rowerowej oferujących sprzęt rowerowy, odzież, akcesoria, ochraniacze i gadzety. Nie zabraknie też spotkań w rowerowym towarzystwie i legendarnych już wieczornych muzycznych imprez!

# JAVORINA

RESTAURACJA



Gdzie mistrzowskie umiejętności kulinarne spotykają się z głębokim uznaniem dla natury, tam rodzi się inspiracja, która podnosi doświadczenia kulinarne na nowy poziom. Javorina to coś więcej niż zwykła restauracja. Naszą misją jest stworzenie urzekającej atmosfery, która wyróżnia nas na tle innych.

RESTAURACJA JAVORINA • STRĄŻYSKA 1 • ZAKOPANE TEL 18 201 12 50



# KAMILAND

HISTORIA KAMILA STOCHA



**430**  
eksponatów

## Galeria

## Sportowych Trofeów

## Kamila Stocha



K. Przerwy-Tetmajera 6  
Zakopane

[www.stoch.org](http://www.stoch.org) tel.: 538 700 708



wystawa

# „CHASIOR”

To szczególny czas dla Galerii Władysława Hasióra w Zakopanem! W 2025 roku Galeria świętuje 40-lecie istnienia, a w związku z tym w Galerii dzieje się wiele ciekawych inicjatyw artystycznych i nie tylko. Jedną z nich jest wystawa „Chasior” będąca wspólnym projektem Supergrupy Underground Krakowski, którą możecie oglądać w Galerii Władysława Hasióra aż do końca roku!

W przestrzeni głównej Galerii Władysława Hasióra dialog z twórczością Mistrza podejmuje Grupa Krakowski Underground, czyli Piotr Lutyński, Adam Rzepecki, Jerzy Kosatka i Zbigniew Libera. Każdy z nich przygotował zestaw prac,

które rozmawiają z realizacjami Hasióra. W asambrażach zakopiańskiego artysty często poza wątkami historycznymi, mitologicznymi czy biblijnymi pojawia się humor, ironia, a nawet sarkazm. Tym razem to właśnie te elementy będą miały szansę wybrzmieć w duecie z obiektami zaproszonych artystów.

Tytuł pokazu „Chasior” również jest żartem, który ma przyciągnąć uwagę odbiorcy. Jeden z artystów wspomina, że to Hasiór właśnie, pokazał mu, że sztuka to nie musi być „względnie kolorowy obraz w złotej ramie”, że to także a może przede wszystkim zaskakujący concept, zestawienie różnych materiałów i ich znaczeń.

## PIZZA NA OKRĄGŁO

codziennie  
inna pizza  
w cenie  
**35 zł**

*Świętujemy!*



Zapraszamy codziennie  
Nd - Czw: od 13:00 do 20:00  
Pt - Sob: od 13:00 do 22:00

TRAVEL  
**Parmigiano**  
PIZZA • PASTA • WINO

Nasza lokalizacja  
Fashion Street, Krupówki 29  
tel: 660 723 100

# LAVARD



POLSKIE  
*Krawiectwo*

OD 1975 ROKU

NAJNIŻSZE CENY W POLSCE!

## SKLEP FABRYCZNY



STARE BYSTRE 414





---

**27.-29.06.2025 | DNI GMINY KOŚCIELISKO**  
**Siwa Polana - Dolina Chochołowska**

---

**PIĄTEK:**

**STREFA FOOD TRUCK**

**START 14:00**

**SOBOTA:**

**WYCIEZKI GÓRSKIE Z PRZEWODNIKIEM**

**SZCZEGÓŁY NA PLAKATACH**

**STREFA FOOD TRUCK**

**START 12:00**

**IGO | ANIA BYRCYN**

**START 19:00**

**NIEDZIELA:**

**STREFA FOOD TRUCK | STREFA KREATYWNOŚCI  
DLA DZIECI**

**START 12:00**

**MALI WITOWIANIE | MALI DZIANISZANIE  
POLANIORZE | ROX DANCE I ADAM SOROCZYŃSKI**

**START 15:00**

**ZAKOPOWER | HANKA RYBKĄ**

**START 18:00**

**SZCZEGÓŁY W MEDIACH SPOŁECZNOŚCIOWYCH  
ORGANIZATORÓW I NA PLAKATACH WYDARZENIA**

**KOŚCIELISKO  
DO ZOBACZENIA.  
TAK WIELE**

[www.gminakoscielisko.pl](http://www.gminakoscielisko.pl)





# 16 x KOBIEȚA W ZAKOPANEM

Do 30 sierpnia 2025 roku wyjątkowo odważne i niezależne kobiety opanowały Miejską Galerię Sztuki w Zakopanem! Są to bohaterki kolejnej edycji projektu wystawienniczego „16 x kobieta w Zakopanem”, który cieszy się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców Zakopanego, jak i Gości przybywających pod Tatry. Są wśród nich zarówno artystki, kolekcjonerki, lekarki, społeczniczki i jak i emancypantki, które na przestrzeni dziesięcioleci przyczyniały się do rozwoju Zakopanego.

Odwiedzając wystawę „16 x kobieta” poznacie kobiety, które organizowały życie kulturalno-społeczne Zakopanego, budowały sanatoria i pensjonaty, walczyły z gruźlicą, edukowały i inspirowały. Są wśród nich te, których nazwiska znane są w całej Polsce jak poetka Maria Pawlikowska-Jasnorzewska, jak również te, o których pasji, odwadze i wewnętrznej niezgodzie na narzucone ograniczenia trzeba na nowo opowiedzieć szerszej publiczności.

Wybierzcie się koniecznie do Miejskiej Galerii Sztuki w Zakopanem przy ulicy Krupówki 41, by dzięki zgromadzonym obrazom, rzeźbom, literaturze, dokumentom, fotografiom i wspomnieniom poznać utalentowane, silne i wizjonerskie kobiety, które nie bały się marzyć i działać, a dzięki swojej odważnej postawie - pisały historię Zakopanego.



Per Amore  
*la cucina italiana*

**Smak Włoch  
u podnóża Tatr**

ul. Kościuszki 11  
tel.: 511 666 444  
[www.peramore.pl](http://www.peramore.pl)



# Proszę... Kochaj mnie. W objęciach niewidzialnego

Wystawa grafik  
Martyny Borek

1 kwietnia - 30 czerwca

Jeżeli szukacie zastrzyku pozytywnej energii - polecamy wybrać się do STRH Bistro Art Cafe. Kawa w tych przytulnych wnętrzach zawsze smakuje wybornie, jednak w czerwcu czeka Was kilka niespodzianek. Obok kultowych pyszności i doskonałego designu z których słynie bistro, znajdziecie tu teraz mnóstwo akcentów tętniących kolorem, smakiem i zapowiadających wakacyjną beztroskę.

W menu królują barwy lata: czerwienie, oranże i limonki. Znajdziecie je na talerzach śniadaniowych i popołudniowych, w szklankach z matchą, smoothiesami czy autorskimi koktajlami.

Na ścianach natomiast do końca czerwca można oglądać intrygującą wystawę prac Martyny Borek, zatytułowaną „Proszę... Kochaj mnie. W objęciach niewidzialnego”. To impresja artystki na temat współczesności - nasycona intensywnymi kolorami i opowiedziana z przymrużeniem oka. Każda grafika to gra barw, które tworzą narrację dotyczącą różnych stanów emocjonalnych i zapraszają odbiorcę do rozmowy o tym, co nas kształtuje i gdzie przebiega cienka granica między logiką a uczuciami. Prace Martyny skłaniają do zajrzenia w siebie, ale przede wszystkim są prawdziwą ucztą dla oka spragnionego koloru po długiej i monotonnej zimie.



**STRH**  
BISTRO ART CAFE

Krupówki 4a  
Zakopane  
538 439 130  
[www.strh.pl](http://www.strh.pl)

Dla nas każda okazja  
jest wyjątkowa



Wesela, komunie, chrzciny,  
urodziny i wiele więcej!

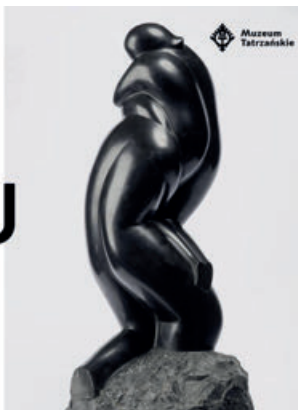
Menu dopasowane  
do Twoich oczekiwań

Komfort i przestrzeń dla wszystkich Gości  
(od kilku do kilkuset osób)

Profesjonalizm i wsparcie  
na każdym etapie

Ceremonie w plenerze  
z widokiem na Giewont

# AUGUST ZAMOYSKI MYŚLEĆ W KAMIENIU



To pierwsza od ponad stu lat wystawa twórczości wybitnego rzeźbiarza Augusta Zamoyskiego w Zakopanem! Na wystawie „Myśleć w kamieniu”, która do 28 września 2025 roku prezentowana jest w gmachu głównym Muzeum Tatrzańskiego, zobaczycie nie tylko wyjątkowe dwadzieścia cztery rzeźby artysty z różnych okresów jego twórczości, ale również - dzięki amatorskim filmom, fotografiom, notatkom, korespondencji i szkicownikom - poznacie historię jego barwnego życia.

August Zamoyski uznawany jest za najwybitniejszego - obok Xawerego Dunikowskiego - polskiego rzeźbiarza pierwszej połowy XX wieku. Artysta sześć lat swojego życia

spędził w Zakopanem, do którego przybył z Wiednia wraz ze swoją żoną - tancerką Ritą Sacchetto. Pod Tatrami stworzył między innymi swój słynny cykl rzeźb „lch dwoje”, a do grona jego przyjaciół należał Stanisław Ignacy Witkiewicz, Rafał Malczewski, Leon Chwistek czy Maria Pawlikowska-Jasnorzewska, których prace również prezentowane są na wystawie.

Wystawa „August Zamoyski. Myśleć w kamieniu” to wyjątkowa okazja, by poznać życie i twórczość jednego z najwybitniejszych polskich rzeźbiarzy XX wieku, który tworzył środowisko artystyczne Zakopanego w barwnych czasach dwudziestolecia międzywojennego.



## TCOO

Tatrzańskie Centrum Optyczno Okulistyczne

- Okulary marek Ray Ban, Vogue, Solano, Porsche Design, Mexx, OwP
- Oprawki korekcyjne, słoneczne, dla dorosłych i dzieci
- Lekarz okulista oraz optymetrysta na miejscu
- Dobór okularów na miejscu

ul. Nowotarska 10c, Zakopane  
Tel. 881 202 201  
Otwarte pon. - pt. 8:00 - 17:00  
sob. 10:00 - 13:00



ODKRYJ MAGIĘ

**Kryjówki.pl**



# Utkane w Zakopanem

04.02-31.08

Muzeum Karola Szymanowskiego  
w willi „Atma”, ul. Kasprusie 19

W kameralnym wnętrzu willi „Atma” zagościła wystawa czasowa przedstawiająca 21 tkanin użytkowych - są to różnej wielkości i kształtu serwety wykonane z płótna oraz z koronek utkanych w technice klockowej będące darem Magdaleny Bujak-Lenczowskiej z 2022 roku.

Powstały najprawdopodobniej w okresie od 1945 do lat 50. XX wieku w Zakopanem w Krajowej Szkole Koronkarskiej – nieistniejącej obecnie instytucji uczącej rzemiosła tkackiego, powstałej w 1883 roku z inicjatywy Heleny Modrzejewskiej. Przez lata działalności szkoła kilkakrotnie zmieniała nazwę, jednak z niezmiennie wielką energią prowadzona była przez kolejne dyrektorki.

W latach 1946–1969 funkcję tę pełniła Maria Bujakowa. Według niej najistotniejszym zadaniem było stwarzanie młodym ludziom warunków do rozwoju, a także umożliwienie zdobycia przez nich znanstwa zawodu.

Na wystawie zostanie pokazana po raz pierwszy w willi „Atma” praca zatytułowana „Szymanowskiemu”, ze zbiorów Muzeum Tatrzańskiego w Zakopanem, zaprojektowana i wyhaftowana przez Marię Bujakową w latach 1981–1982 na konkurs zorganizowany w 100. rocznicę urodzin kompozytora. Wśród drzew, ulubionego motywu artystki, rozbrzmiewa melodia skomponowanego przez Karola Szymanowskiego mazurka na fortepian op. 50 nr 11 (Allegretto).

PIJALNIE CZEKOLADY

## Czekolateria orzeźwienie

CZEKOLADA  
KAWA  
DESERY  
LODY  
ŚNIADANIA  
LUNCHE

Poznaj nas!

Zapraszamy!  
ul. Krupówki 34, Zakopane



# POLANA SZYMKÓWKA

WYJĄTKOWE MIEJSCE W TATRACH



## OSADA PASTERSKA

zaprasza cały rok na ekskluzywny wypoczynek w górskich szałasach



## KARCZMA WIDOKOWA

w codziennym odkrywaniu uroków Podhala nie możesz pominąć karczmy z najpiękniejszym widokiem na Tatry i najlepszą jagnięciną



Adres: Szymkówka 1, 34-532 Brzegi / Kontakt: +48 513 022 551  
szymkowka@szymkowka.pl, [www.szymkowka.pl](http://www.szymkowka.pl)

## Artystyczny świat Zofii Sz wajnos



Energia, emocje i barwy. Tymi słowami można opisać twórczość Zofii Sz wajnos – podhalańskiej artystki, która do 28 czerwca 2025 roku będzie prezentowała swoje prace na wystawie zatytułowanej „Cały mój świat” w Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór przy ulicy Kasprusie 27.

Odwiedzając wystawę „Cały mój świat” z pewnością zauważycie niezwykłą różnorodność prac Zofii Sz wajnos. W przestrzeni Willi Czerwony Dwór prezentowane są zarówno jej obrazy olejne, prace malarskie wykonane na szkle oraz jedwabnej tkaninie, jak również czarno-białe fotografie o tematyce górskiej, ceramika, biżuteria artystyczna oraz rzeźby - w tym niezwykle urokliwa i dynamiczna „Tańcząca z halnym”.

Inspiracją dla twórczości Zofii Sz wajnos są góry - przede wszystkim Tatry. Wychowała się bowiem w najwyższej położonej miejscowości w Polsce - w Żębie, z którego rozciąga się monumentalny widok na Tatry. Artystka zna je doskonale - była w nich prawie wszędzie, a jej górską pasję sięga jeszcze dalej i zaowocowała wyprawami na Mont Blanc, Elbrus i w Himalaje.



BĄKOWO ZOHYLINA WYŹNIO  
— RESTAURACJA REGIONALNA —



*Zohyl się kolego u Bąka,  
zohyl się...*

ZAPRASZA RODZINA GOSPODARZY  
GĄSIENICÓW-GLADCZAN

Znajdziecie u nas kuchnię regionalną  
w nowoczesnym wydaniu, podaną w  
wyjątkowym góralskim wnętrzu.

ul. Piłsudskiego 28a, Zakopane  
Tel. 18 20 120 45, [www.wyznio.pl](http://www.wyznio.pl)



# WYJĄTKOWY BOUTIQUE HOTEL Z HISTORIĄ

\*\*\*  
GS  
GRAND HOTEL  
*Stamary*  
Wellness & Spa



TO JUŻ 120 LAT

Grand Hotel \*\*\*\* Stamary  
T. Kościuszki 19  
34-500 Zakopane  
hotel@stamary.pl

www.stamary.pl



ŚWIĘTOJAŃSKA NOC MUZYKI

# LESZEK MOŹDŻER SOLO

29 czerwca, godz. 20:00  
Nosalowy Dwór Resort & SPA, ul. Balzera 21d

W najbardziej magiczną noc w roku - w Noc Świętojańską, Zakopane stanie się stolicą muzyki jazzowej! To za sprawą wyjątkowego koncertu Leszek Możdżer Solo.

Publiczność będzie miała okazję usłyszeć mistrza Leszka Możdżera w pełnej krasie. Koncert Leszek Możdżer Solo będzie prawdziwą ucztą zarówno dla ucha, jak i dla duszy.

Leszek Możdżer, jeden z najwybitniejszych polskich pianistów jazzowych, znany z niezwykłej wrażliwości i eksperymentatorskiego podejścia do fortepianu, zaprezentuje autorski recital solo. Jego koncerty to zawsze unikalne doświadczenie

- improwizacje, klasyczne inspiracje i nowoczesna ekspresja tworzą niepowtarzalny muzyczny nastrój. Twórczość Leszka Możdżera to unikalne połączenie jazzu, muzyki klasycznej i eksperymentalnej, w którym artysta z niezwykłą wrażliwością przekracza granice gatunków, tworząc własny, rozpoznawalny muzyczny język.

To spotkanie z muzyką najwyższej próby z pewnością poruszy najgłębsze emocje publiczności!

Bilety kupisz na [going.pl](http://going.pl), [empikbilety.pl](http://empikbilety.pl), w salonach empik oraz w recepcji Hotelu 2 godziny przed koncertem. Dodatkowe informacje: 608 572 839.

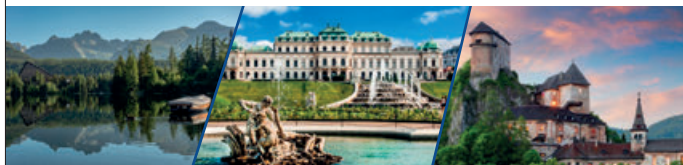
**MAJER**   
CENTRUM TURYSTYKI


*Wyrwij się gdzieś!*

Wyjazdy jednodniowe po Polsce,  
Słowacji, Austrii i Węgrzech.

Zarezerwuj teraz

 [www.ctmajer.pl](http://www.ctmajer.pl)  691 133 678 / 609 040 040



 ul. Kościuszki 19 A, Zakopane

# SAFARI ZAKOPANE



PREMIUM  
QUALITY

4.9

☆☆☆☆☆  
Google

# Adventure Tours in Zakopane

## buggy & quads



**Zakopane / Mariusza Zaruskiego 1**  
City Center / 50m from Krupówki



**+48 501 570 570**



**BOOK NOW!**  
BEST PRICES GUARANTEE



safari.pl



# EDUKACJA W RYTMIE NATURY

Górska Wioska Edukacyjna w Poroninie to pierwsza tego typu szkoła pod Tatrami – wyjątkowe miejsce, które łączy edukację z naturą i kulturą regionu. Powstała z potrzeby stworzenia przestrzeni, gdzie dzieci uczą się w duchu fińskiego modelu edukacji – poprzez doświadczanie, współpracę i indywidualne podejście do ucznia. Nauka odbywa się w bezpośrednim kontakcie z przyrodą i lokalnymi tradycjami, co sprawia, że staje się autentyczną i angażującą przygodą.

Szkoła działa w ramach edukacji domowej i realizuje program klas zerówki oraz szkoły podstawowej. Zajęcia prowadzone są w niewielkich grupach, bez dzwonek i bez sztywnego podziału na 45-minutowe lekcje. Dzieci uczą się w naturalnym rytmie

– w ruchu, w terenie, poprzez eksperymentowanie i współdziałanie. Takie podejście sprzyja budowaniu uważności, samodzielności i wewnętrznej motywacji do nauki.

Górska Wioska to także przestrzeń dla dorosłych – organizowane są tu wartościowe warsztaty edukacyjne dla rodziców. Wśród nich warto wymienić cykl spotkań „Blżej siebie, bliżej natury”, który wspiera świadome rodzicielstwo i rozwój osobisty, „Krağ mam” – warsztaty dla mam najmłodszych dzieci, oraz „Autoportret słowem i obrazem” – twórcze zajęcia dla dorosłych, pozwalające odkryć siebie poprzez sztukę i refleksję. To miejsce, gdzie nauka staje się stylem życia, a wspólnota i natura – fundamentem rozwoju.

## WYCIERACZKI

## ŻARÓWKI

## AKUMULATORY



**CENTRUM**   
**AKUMULATORÓW**  
ZAKOPANE

+48 504 409 160  
+48 790 200 020

ul. Szymony 3a  
Zakopane

Otwarte:  
pon-pt. 8-17, sob. 9-14



**NOWY TARG  
SKYDIVE**



# SKOKI

**SPADOCHRONOWE**

**DLA KAŻDEGO**

**LOTNISKO NOWY TARG**

**+48 501 061 098**

**[www.skoczek.eu](http://www.skoczek.eu)**



fot. Pietruszka - fotografia kulinarna



**MUZEUM  
OSCYPKA  
ZAKOPANE**



Zobacz na żywo  
jak powstaje oscypek  
Zrób własnoręcznie serek  
Kup sery najwyższej jakości

od 2018 roku  
**POKAZY WYROBU OSCYPKA**

Ograniczona ilość miejsc!  
Sprawdź dostępne terminy

Kup bilety online lub telefonicznie zarezerwuj miejsce

Muzeum Oscypka • ul. Jagiellońska 28, Zakopane  
Tel. +48 888 92 05 06 • [www.muzeumoscypka.pl](http://www.muzeumoscypka.pl)



# Stek z kalafiora

Szukasz pomysłu na efektowne danie bez mięsa? Pieczone steki z kalafiora to prawdziwa uczta dla podniebienia! Odpowiednio przyprawione ziołami, pieczone na złoty kolor i podane z aromatycznym masłem z pistacjami – zachwycą nie tylko wegetarian. To propozycja idealna na lekki obiad, kolację lub elegancki dodatek do głównego dania. Przekonaj się, jak prosto można wyczarować coś wyjątkowego z prostych składników!

## Potrzebne będą:

- 1 młody kalafior
- 50 ml oliwy
- posiekane świeże zioła (tymianek, szalwia, natka pietruszki)
- 1 ząbek posiekanego czosnku
- pół posiekanej papryczki chilli
- 25 g masła
- 50 g pistacji

## Działamy!

Nagrzewaj piekarnik do 180 stopni Celsjusza. Oczyść kalafiora z liści, ołtucz i osusz. Przetnij go idealnie w połowie - tak, aby powstały dwie

równe części. Następnie odetnij z każdej połówki plaster steaka o grubości około 3 centymetrów. Z tak podzielonego kalafiora otrzymasz dwa steki. Resztki kalafiora możesz użyć na przykład do puree z kalafiora.

Posiekane zioła wymieszaj z czosnkiem, chilli i oliwą. Dokładnie posmaruj tą mieszanką plasty kalafiora. Steki utóń na blasze z papierem do pieczenia. Kalafior powinien upiec się w przeciągu około 30-35 minut. Podczas pieczenia możesz obrócić stek lub przesmarować go oliwą.

Na patelni rozgrzej masło wraz z pistacjami, lekko posól i na sam koniec pieczenia - przelej po stekach.

Steka z kalafiora można też wzbogacić na przykład serem raclett lub beszamelem. Świetnie smakuje też z pieczonymi batatami.

Bon appétit!  
Sławek Kardaś



## bubuja

### SZUKASZ MIEJSCA NA ORGANIZACJĘ IMPREZY?

na 1. piętrze w bubuja bistro znajdziesz idealną przestrzeń na komunię, wesele lub kameralne spotkanie z przyjaciółmi

otwarte codziennie  
od 12:00 do 22:00

bubuja • ul. piaseckiego 1, zakopane  
tel. 608 203 200 • bubuja.pl


**KINO SOKÓŁ**  
 DIGITAL 3D THEATER

Nowoczesne kino korzystające z technologii Digital 3d Theatre, gdzie zobaczysz największe filmowe hity.

6 – 12.06

**Carlo Acutis. Plan na życie** premiera, reż. Tim Moriarty – dokumentalny/religijny, USA; 85'

6 – 12.06, 15.06

**Lilo i Stitch**, reż. Dean Fleischer-Camp – familijny/komedia, USA; 108'

6 – 19.06

**Ballerina. Z uniwersum Johna Wicka** – premiera, reż. Len Wiseman – akcja/thriller, USA; 125'

7.06 – 3.07

**Jak wytresować smoka** – premiera, reż. Dean DeBlois – familijny/przygodowy, USA; 125'

19.06 – 3.07

**Elio** – premiera, reż. Adrian Molina – familijny, USA; 98'

20 – 26.06

**Teksańska masakra piłą mechaniczną**, reż. Tobe Hooper – horror, USA; 83'

27.06 – 3.07



**F1** – premiera, reż. Joseph Kosinski – dramat/sportowy, USA; 155'

*Kino Miejsce*

Wyjątkowe kino studyjne, w którym zobaczysz rzadko widywane na dużym ekranie niezależne filmy.

6 – 8.06, 14 – 15.06

**Dziadku, wiejemy!**, reż. Olga Hajdas – familijny, Polska; 97'

6 – 12.06

**Dalajlama. Przez mądrość do szczęścia**, reż. Barbara Miller – dokumentalny, USA; 90'

6 – 19.06

**Fenicki układ** – premiera, reż. Wes Anderson – komedia, USA; 105'

6 – 22.06

**Gaucha Gaucha** – premiera, reż. Michael Dweck – dokumentalny, Argentyna; 85'

8.06, 15.06, 22.06 3.07

**Monty Python i Święty Graal** – Absolutna Klasyka, reż. Terry Gilliam – komedia, Wielka Brytania; 91'

14 – 15.06, 17 – 19.06

**Wszystkie odcienie światła**, reż. Payal Kapadia – dramat, Indie; 118'

19 – 22.06, 24 – 29.06

**Elio** – premiera, reż. Adrian Molina – animacja, USA; 98'

20 – 22.06, 24 – 26.06

**Amelia**, reż. Jean-Pierre Jeunet – komedia/dramat, Francja; 129'

**Szpiedzy**, reż. Steven Soderbergh – thriller, USA; 93'

Kino Sokół, ul. Orkana 2

Kino Miejsce, ul. Orkana 2



**196 88**

**602 822 666**

[www.taxizakopane.pl](http://www.taxizakopane.pl)

TAXI 4-, 6-, 8-OSOBOWE, BUSY I AUTOBUSY

pobierz bezpłatną aplikację ► Google Play



**Tatrzański  
Park  
Edukacyjny**

## **Odkryj z nami tajemnice zwierząt...**

### **U nas możesz:**

- ✓ Poznać zwyczaje różnych zwierząt,
- ✓ Wziąć udział w prelekcji edukacyjnej,
- ✓ Nakarmić zwierzęta kopytne,
- ✓ Odpocząć w otoczeniu tatrzańskiej przyrody,
- ✓ Miło spędzić czas na placu zabaw.

*Znajdziesz nas tuż obok  
Wielkiej Krokwi przy  
ul. Józefa Piłsudskiego 38.  
[www.tpe.edu.pl](http://www.tpe.edu.pl)*





N A B E

S P A



Odkryj moc Welnamis  
Nowość NABE SPA!

Innowacyjna technologia

## WELNAMIS

działa na ciało i umysł

- Redukuje stres i poprawia nastrój
- Głęboko relaksuje
- Pobudza kreatywność
- Zwiększa koncentrację
- Redukuje stres i poprawia nastrój
- Wspomaga leczenie stanów lękowych
- Pomaga zredukować depresję, przewlekłe bóle i stany zapalne

Terapia Welnamis może być stosowana niezależnie lub jako uzupełnienie innych zabiegów lub relaksujących masaży.

Sprawdź terapię Welnamis w NABE SPA  
tel. +48 18 20 22 330 [nosalowydwor@nabespa.pl](mailto:nosalowydwor@nabespa.pl)